KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e maart 1966 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de arbeidsduur van de bedienden tewerkgesteld in sommige ondernemingen welke onder het nationaal paritair comité voor de bedienden der metaalfabrikatennijverheid ressorteren", heeft de 18e maart 1966 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 10 mars 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la durée du travail des employés occupés dans certaines entreprises ressortissant à la commission paritaire nationale pour employés des fabrications métalliques", a donné le 18 mars 1966 l'avis suivant :

Voor artikel 1 van het ontwerp wordt de volgende lezing aanbevolen :

"Artikel 1.-

Dit besluit is van toepassing op de bedienden van de N.V."Les Usines Emile Henricot" te Court-Saint-Etienne, wier arbeidsregeling, met opeenvolgende ploegen georganiseerd, afhangt van die van de werklieden van deze onderneming, alsook op bedoelde onderneming als werkgever".

---

L'article 1er du projet gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Le présent arrêté s'applique aux employés de la S.A."Les Usines Emile Henricot" à Court-Saint-Etienne, dont le régime de travail, organisé par équipes successives, est conditionné par celui des ouvriers de ladite entreprise, ainsi qu'à cette dernière en sa qualité d'employeur".

---

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| de Heren : | F. LEPAGE, | staatsraad, | voorzitter, |
| Messieurs : | | conseiller d'Etat, | président , |
| | H. ADRIAENS, | staatsraden, | |
| | P. VERMEULEN, | conseillers d'Etat, | |
| | G. VAN HECKE, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | J. DE MEYER, | assesseurs de la section de législation, | |
| | P. DRUMAUX, | eerste attaché bij de Concordantiedienst, | toegevoegde griffier. |
| | | premier attaché au Service de la concordance des textes, | greffier assumé. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) P. DRUMAUX.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.